

B KULTURWISSENSCHAFTEN

BD LITERATUR UND LITERATURWISSENSCHAFT

BDBA Deutsche Literatur

Personale Informationsmittel

Kurd LASSWITZ

PERSONALBIBLIOGRAPHIE

11-3 *Kurd Laßwitz* : eine illustrierte Bibliografie seiner Werke / Rudi Schweikert. - 1. Aufl. - Lüneburg : von Reeken, 2010. - 279 S. : zahlr. Ill. ; 22 cm. - (Kollektion Lasswitz : Abt. 3, Selbstzeugnisse und Sekundärliteratur ; 1) (DvR-Buchreihe). - ISBN 978-3-940679-39-0 : EUR 35.00
[#1958]

Kurd Laßwitz (1848 - 1910) hat einen Artikel in der *NDB*¹ (was ja immer noch eine Art Ritterschlag bedeutet), ist im populären *Kindler*² vertreten und hat auch einen Artikel im neuen *Killy*³, den man zuerst lesen sollte wenn man sich über diesen Autor informieren möchte. Der Verfasser dieses Artikels gliedert Laßwitz' Werk „in drei Teile ... : ... wissenschaftliche Arbeiten und Editionen zur Physik und Philosophie⁴; ... kulturphilosophische und populärwissenschaftliche Aufsätze und Reden; literarische, vorwiegend epische naturwissenschaftliche Märchen und Zukunftsliteratur.“⁵ Daß er zu den von Arno Schmidt „wiederentdeckten“ Autoren gehört, führte zu einer erneuten Beschäftigung mit Laßwitz, während die zahlreichen Neuauflagen seiner Schriften ab 1979 primär auf das Interesse der „Science-Fiction-

¹ *Laßwitz, Kurd* / Walter Dimter. // In: Neue deutsche Biographie. - 13 (1982), S. 681 - 682 <http://www.deutsche-biographie.de/sfz48367.html>

² *Kindlers neues Literatur-Lexikon*. - München. - Bd. 10 (1990), S. 41 - 42. - In der neuesten, 3. Aufl. kommt er dagegen nicht mehr vor: *Kindlers Literatur-Lexikon* / hrsg. von Heinz Ludwig Arnold. - 3., völlig neu bearb. Aufl. - Stuttgart ; Weimar : Metzler, 2009. - Bd. 1 - 18. - 25 cm. - 2. Aufl. u.d.T.: Kindlers neues Literatur-Lexikon. - ISBN 978-3-476-04000-8 : EUR 2400.00, EUR 1950.00 (Subskr.-Pr. bis 31.12.2009) [#0689]. - Rez.: *IFB* 11-1 <http://ifb.bsz-bw.de/bsz306539020rez-1.pdf>

³ *Laßwitz, (Carl Theodor Victor) Kurd* / Hans-Edwin Friedrich. // In: Killy, Literaturlexikon : Autoren und Werke des deutschsprachigen Kulturraumes / hrsg. von Wilhelm Kühlmann. In Verb. mit Achim Aurnhammer ... - 2., vollst. überarb. Aufl. - Berlin [u.a.] : de Gruyter. - 25 cm. - 1. Aufl. u.d.T.: Killy, Walther: Literaturlexikon [9804]. - Bd. 7. Krämer - Marp. - 2010, S. 250 - 252.

⁴ Als Beispiel sei seine Mitarbeit an der Kant-Ausgabe der Preußischen Akademie der Wissenschaften genannt (in der Bibliographie unter 1905.03)

⁵ Zitiert von S. 251 unter Auflösung der Abkürzungen.

Spezialisten“⁶ zurückzuführen sind, denen Laßwitz „als Gründervater der deutschen Science-Fiction (gilt), in dessen Namen ein Literaturpreis⁷ vergeben wird.“⁸ Erschienen diese primär in einschlägigen Science-Fiction-Taschenbuchreihen (Bastei, Heyne, Möwig), in Science-Fiction-Anthologien aber auch in der Reihe **ReprintLit** des Verlags Klotz (Eschborn) und später des Verlags Wald (Karben), die Bände aus allen drei eingangs genannten Werkgruppen einschließt, so wird diese Editionstätigkeit seit 2008 durch die nach weitgehender Vollständigkeit strebende **Kollektion Laßwitz**⁹ des auf Volksbücher und Heftrömene¹⁰ spezialisierten Verlags von Dieter von Reeken übertroffen, die in den zwei Abteilungen I. *Romane, Erzählungen, Gedichte* und II. *Sachbücher, Vorträge, Aufsätze* erscheint. Eine weitere Abteilung ist der III. *Sekundärliteratur* vorbehalten; sie wird durch die vorliegende subjektive Personalbibliographie eröffnet und soll mit einer objektiven Personalbibliographie desselben Autors fortgesetzt werden.¹¹ Obwohl es an Personalbibliographien zu Kurd Laßwitz nicht mangelt,¹² bie-

⁶ Vgl. **Germanistisches Elend** : wider die Pseudo-Wissenschaftlichkeit ; mit den "Opfern" Arno Schmidt, Kurd Lasswitz und Karl May / Rudi Schweikert. - Frankfurt am Main : Bangert und Metzler, 1985. - 125 S. ; 21 cm. - ISBN 3-924147-17-5. - Zu den Pseudo-Wissenschaftlern rechnet der Verfasser die „Science-Fiction-Spezialisten“: *In den Fängen von ‚Fachleuten‘* : Kurd Laßwitz und die Science-Fiction-Spezialisten, S. 17 - 37.

⁷ <http://de.wikipedia.org/wiki/Kurd-La%C3%9Fwitz-Preis> [2011-08-21].

⁸ Wie Fußnote 5.

⁹ <http://www.dieter-von-reeken.de/lasswitz/frame.htm> [2011-08-21].

¹⁰ So der Titel des folgenden, im selben Verlag erschienenen dreibändigen Werkes **Volksbücher und Heftrömene** : [Streifzüge durch über 100 Jahre populäre Unterhaltungsliteratur] / Heinz J. Galle. - Lüneburg : von Reeken ; Norderstedt : Books on Demand. - 22 cm. - (DvR-Schriftenreihe) [8883]. - Bd. 1. Der Boom nach 1945 - von Billy Jenkins bis Perry Rhodan. - Überarb. Neuausg., 2., durchges. Aufl. - 2009. - 278 S. : Ill. - ISBN 978-3-940679-21-5 Pp. : EUR 37.50. - Bd. 2. Vom Kaiserreich zum "Dritten Reich" - 40 Jahre populäre Lesestoffe. - Überarb. Neuausg., 2., durchges. Aufl. - 2009. - 371 S. : Ill. - ISBN 978-3-940679-22-2 Pp. : EUR 42.50. - Bd. 3. Die Zeit von 1855 bis 1905 - Moritatensänger, Kolporteurs und Frauenromane. - Überarb. Neuausg., 2., durchges. Aufl. - 2009. - 349 S. : Ill. - ISBN 978-3-940679-23-9 Pp. : EUR 40.00. - Rez.: **IFB 11-3**
http://ifb.bsz-bw.de/bsz_252032829rez-1.pdf

¹¹ Arbeitstitel: **Kurd Laßwitz und sein Werk**. - Ein Verlagsprospekt nennt 2011 als voraussichtliches Erscheinungsjahr.

¹² Die vier einschlägigen, sämtlich unselbständig erschienenen Titel sind in den Fußnoten 7 - 10 auf S. 8 - 9 aufgeführt; drei stammen von dem Verfasser der vorliegenden Bibliographie. - Leider ist dieser aber wohl letztlich nicht aus dem Dunstkreis der ‚Science-Fiction-Spezialisten‘ herausgetreten, denn sonst hätte er die wichtigste neuere Personalbibliographie zur Kenntnis genommen: **Laßwitz, Carl Theodor Victor Kurd** / H[erbert] J[acob]. // In: Deutsches Schriftsteller-Lexikon : 1830 - 1880 / [hrsg. von der Berlin-Brandenburgischen Akademie der Wissenschaften]. - Berlin : Akademie-Verlag. - 25 cm. - (Goedekes Grundriss zur Geschichte der deutschen Dichtung. Fortführung) [2773] [9410]. - 5,1. L / bearb. von Herbert Jacob und Marianne Jacob. Mit Kurzartikeln von Evelyn Binder. Redaktor: Marianne Jacob. - 2009. - 547 S. - ISBN 978-3-05-004614-3 : EUR 128.00.

tet die vorliegende neue von Rudi Schweikert¹³ ein nach Vollständigkeit strebendes Verzeichnis (Teil 1. *Bibliographie der veröffentlichten Werke*, S. 13 - 104) aller von 1868 - 2010 „im Druck veröffentlichten Werke“, dazu in einem Anhang *Texte von Kurd Laßwitz in anderen Medien* (S. 105 - 108), d.h. Vertonungen, Tonträger, Rundfunk und Internet. Die Bibliographie ist chronologisch, die Titel desselben Jahres sind alphabetisch geordnet und innerhalb durchnummeriert (ergänzt um eine Sigle für die Erscheinungsform bzw. die Gattung). Den größten Umfang nehmen die Publikationen der Jahre 1868 - 1933 ein (S. 17 - 73). Während des Dritten Reiches erschien keine einzige, was der Bearbeiter damit erklärt, daß Laßwitz irrtümlich zum Juden befördert wurde, während der Verfasser des Artikels im neuen *Killy* es damit begründet, daß „in der NS-Zeit ... die Texte als unerwünschte radikalliberalistische und pazifistische Tendenzliteratur (galten).“¹⁴ Die Publikationen der Jahre 1947 - 1978 sind eher spärlich an Zahl (S. 73 - 78), während darauf die bereits angesprochene große Zeit der Neuauflagen und Reprints folgt (S. 78 - 104). Die Titelaufnahmen folgen keinem etablierten Regelwerk, enthalten aber alle notwendigen bibliographischen Angaben¹⁵ und sind zu einem kleinen Teil annotiert.

Das *Systematisch-alphabetische Titelregister* (S. 109 - 142) hat die folgenden neun Teile: 1. *Utopisch-phantastische Romane und Erzählungen, Märchen*; 2. *Humoristische und sonstige Erzählungen, Dramen, Grottesken*; 3. *Scherzlieder und -gedichte, Witze, Anekdoten*; 4. *Sonstige Gedichte*; 5. *Sachbücher, Vorträge, Essays*; 6. *Rezensionen*; 7. *Autorreferate, Selbstanzeigen, Stellungnahmen, Erklärungen u.a.*; 8. *Editionen*; 9. *Übersetzungen*.¹⁶ Um einen Titel zu finden, muß man also wissen, in welcher der

- Hier S. 144 - 153. Der Artikel enthält zwar unter den 33 selbständigen Veröffentlichungen - nach Stichproben zu schließen - keine Titel, die nicht auch die vorliegende Bibliographie verzeichnete, nennt aber für viele von ihnen zahlreiche Fundstellen zeitgenössischer Rezensionen, was für die Rezeption von Laßwitz gleichwohl wichtig ist; die Rubrik *Beiträge und Abdrucke* mit 108 Nummern enthält offensichtlich nur wenige zusätzliche Nachweise (an Hand einer kleinen Stichprobe ggf. die Nr. 11, 12, 51 und 82).

¹³ Vgl. das anlässlich seines 50. Geburtstags erschienene Schriftenverzeichnis *Litius arare* : Bibliographie Rudi Schweikert / mit einem Geleitwort von Hans Wollschläger. - Wiesenbach : Bangert, 2002. - 113 S. ; 21 cm. - ISBN 3-924147-52-3 : EUR 18.00.

¹⁴ Wie Fußnote 5.

¹⁵ Titel in slavischen Sprachen mit kyrillischem Alphabet werden in diesem aufgeführt mit einer vorangestellten Transliteration in eckigen Klammern. - Etwas störend empfindet der Rezensent die Aufführung von Reihentiteln in Versalien, aber das gehört zum bibliographischen Stil der Verlags, wie man an einer anderen Personalbibliographie ablesen kann: *Paul Alfred Müller (Lok Myler / Freder van Holk)* : eine illustrierte Bibliografie seiner Werke / Heinz J. Galle ; Dieter von Reeken. - 1. Aufl. - Lüneburg : von Reeken, 2011. - 207 S. : Ill. ; 22 cm. - (Werke in Neuausgaben / Paul Alfred Müller) (DvR-Buchreihe). - ISBN 978-3-940679-50-5 : EUR 22.50 [#2073]. - Rez.: *IFB 11-3* <http://ifb.bsz-bw.de/bsz348898738rez-1.pdf>

¹⁶ Eine Stichprobe bei den Übersetzungen ins Polnische, von denen vier Titel (mit Erscheinungsjahr 1903, 1985, 1987 und 1989) verzeichnet sind, stellen dem Bi-

neun Abteilungen er einschlägig ist. Ein weiteres Register verzeichnet *Periodika mit Beiträgen von Kurd Laßwitz* (S. 138 - 142). Soweit Texte in der **Kollektion Laßwitz** verfügbar sind, wird in den Registern auf Abteilung und Nummer verwiesen. Dagegen fehlen Register der beteiligten Personen, und auch ein Verlagsregister hätte sich der Rezensent gewünscht.

Der umfangreiche Teil 2. *Abbildungen* (S. 143 - 264) enthält nach einführenden *Erläuterungen* (S. 144 - 148) farbige und - in einer zweiten Folge - schwarzweiße Illustrationen von Einbandbildern, Buchrücken, Titelblättern, Texten, Textillustrationen, Briefen, Verlagsanzeigen u.a., Teil 3. *Die Kollektion Laßwitz* (S. 265 - 279) mit Bandaufführung innerhalb der Abteilungen.

Insgesamt eine gut gemachte Personalbibliographie über einen doch eher randständigen Autor.

Klaus Schreiber

QUELLE

Informationsmittel (IFB) : digitales Rezensionsorgan für Bibliothek und Wissenschaft

bliographen ein gutes Zeugnis aus, da er mehr Titel ermittelt hat, als die beiden einschlägigen Übersetzungsbibliographien, von denen die erste Laßwitz gar nicht berücksichtigt und die zweite nur den Titel von 1903 nennt: **Bibliografia przekładów z literatury niemieckiej na język polski 1800 - 1990** / Edyta Polczynska ; Cecylia Zalubska. - Poznan : Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza. - 24 cm. - (Seria filologia germanska / Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu ; ...). - Bd. 4 u.d.T.: Bibliografia przekładów z literatury niemieckiej na język polski 1800 - 2000. - ISBN 83-232-0600-7 (T. 1 - 3) [3034]. - Tom 1. 1800 - 1918. - 1995. - 192 S. - (... ; 39). - ISBN 83-232-0694-5 : Preis nicht mitgeteilt. - Rez.: **IFB 97-1/2-079**

http://www.bsz-bw.de/depot/media/3400000/3421000/3421308/97_0079.html

Tom 2. 1919 - 1939. - 1994. - 128 S. - (... ; 37). - ISBN 83-232-0624-4 : DM 26.00 (Kubon & Sagner). - Rez.: **IFB 95-4-520**

http://www.bsz-bw.de/depot/media/3400000/3421000/3421308/95_0520.html

Tom 3. 1945 - 1990. - 1999. - 284 S. - (... ; 42). - ISBN 83-232-0850-6. - Tom 4. 1991 - 2000. - 2005. - 210 S. - (... ; 50). - ISBN 978-83-232-1514-1 : EUR 26.00 (Kubon & Sagner). - **Bibliographie deutscher Literatur in polnischer Übersetzung** : vom 16. Jahrhundert bis 1994 / Jacek St. Buras. - Wiesbaden : Harrassowitz, 1996. - 791 S. ; 25 cm. - (Veröffentlichungen des Deutschen Polen-Instituts Darmstadt ; 10). - ISBN 3-447-03744-X : DM 168.00 [3773]. - Rez.: **97-1/2-080**

http://www.bsz-bw.de/depot/media/3400000/3421000/3421308/97_0079.html

Auch bei den Übersetzungen ins Tschechische sieht es gut aus. Die hier verzeichneten zwei Titeln (1904.05 und 1913.02) findet man unter der laufenden Nummer 3028 auch in der folgenden, gerade erst erschienenen Übersetzungsbibliographie, die für beide zusätzlich die (nicht auflösbaren) Namens Kürzel der Übersetzer K.V. bzw. A.S. nennt. Zusätzlich verzeichnet sie unter Nr. 3029 eine unselbständig erschienene Übersetzung von **Der Gott der Veranda** u.d.T. **Bůh verandy** / Übers.: A. Lord. // In: Lidové noviny (Brno). - 21.9.1907, S. 9. - Vgl. **Die tschechische Rezeption deutscher Belletristik 1900 - 1945 [Medienkombination]** / Peter Drews. - München ; Berlin : Sagner. - (Slavistische Beiträge ; 480). - ISBN 978-3-86688-125-9 : EUR 38.00 [#2142]. - Teil 1 (2011). - 249 S. ; 21 cm. - Teil 2 (2011). - 1 CD-ROM. - Eine Rezension in **IFB** ist vorgesehen.

<http://ifb.bsz-bw.de/>

[http://ifb.bsz-bw.de/bsz 334577411rez-1.pdf](http://ifb.bsz-bw.de/bsz_334577411rez-1.pdf)